WIKIPÉDIA

Kuanua

Le **kuanua** est une langue parlée par le peuple Tolai de Papouasie-Nouvelle-Guinée, qui vit sur la Péninsule de Gazelle en Nouvelle-Bretagne orientale[2].

Contrairement à beaucoup de langues en Papouasie-Nouvelle-Guinée, le kuanua est une langue qui n'est pas en danger de disparition, même si elle souffre d'un excès d'emprunts au tok pisin. Le kuanua est considérée comme une langue de prestige et c'est la principale langue de communication dans les deux principaux centres de Nouvelle-Bretagne orientale : Kokopo et Rabaul.

Le kuanua est unique en ce qu'il a perdu le phonème /s/, alors qu'il est encore en usage dans des langues voisines parlées dans le sud de la Nouvelle Irlande. Le mot pour 'soleil' est *kesakese*.[précision nécessaire] Il a été transformé en *keake* en kuanua. Cependant, de nombreux mots empruntés à l'anglais et au tok pisin ont été intégrés au kuanua, et le phonème /s/, regagne du terrain dans cette langue.

Kuanua Tinata Tuna	
Pays	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Région	Péninsule de Gazelle
Nombre de locuteurs	environ 100 000
Classification par famille	
- langues austronésiennes - langues malayo-polynésiennes - langues malayo-polynésiennes centrales-orientales (hypothétique) - langues malayo-polynésiennes orientales - langues océaniennes - langues océaniennes occidentales - **kuanua**	
Codes de langue	
ISO 639-2	map[1]
ISO 639-3	ksd (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=ksd)
IETF	ksd

Sommaire

Classification

Répartition géographique
- Langues dérivées

Grammaire
- Pronoms personnels
- Syntaxe

Notes et références

Voir aussi
- Liens internes
- Liens externes

Classification

Le kuanua appartient à la branche océanienne de la famille des langues austronésiennes. Le sous-groupe le plus proche est le groupe des langues patpatar-tolai (en) qui comprend également le minigir (parlé dans la péninsule de Gazelle) et le patpatar (parlé en Nouvelle-Irlande).

Répartition géographique

Le kuanua est parlé dans la Péninsule de la Gazelle dans la province de Nouvelle-Bretagne orientale en Papouasie-Nouvelle-Guinée.

Langues dérivées

Le kuanua est considéré comme l'une des langues de substrat majeur du tok pisin. Certains éléments de vocabulaire usuels du tok pisin viennent probablement du kuanua (ou une langue très proche), par exemple :

- *aibika* (de *ibika*) : hibiscus ;
- *buai* : noix de bétel ;
- *diwai* (de *dawai*) - arbre, bois ;
- *guria* : tremblement de terre ;
- *kawawar* (de *kavavar*) : gingembre ;
- *kiau* : œuf ;
- *lapun* : personne âgée ;
- *liklik* (de *ikilik*) : petit ;
- *umben* (de *uben*) : filet de pêche.

Grammaire

Pronoms personnels

Les pronoms Kuanua distinguent quatre nombres (singulier, duel, triel et pluriel) et trois personnes et différencient le « nous » exclusif et inclusif. Il n'y a par contre pas de distinctions de genre.

	Singulier	Duel	Triel	Pluriel
1er exclusif	*iau* (I)	*(a)mir* (il/elle et je)	*(a)mital* (deux de tous, et je)	*avet* (tous, et je)
1er inclusif	-	*dor* (tu et je)	*datal* (vous deux, et je)	*dat* (vous tous, et je)
2e	*u* (tu)	*(a)mur* (vous deux)	*(a)mutal* (vous trois)	*avat* (vous tous)
3e	*ia* (il/elle)	*dir* (ils deux)	*dital* (ils trois)	diat (ils)

Les pronoms pluriels perdent leur *t* final lorsqu'il est utilisé devant un verbe. ***Da*** *vana!* (« Allons y ! », *Pa* ***ave*** *gire.* (« Nous ne voyons pas. »), ***Dia*** *tar pot* (« Ils sont déjà arrivés »).

Syntaxe

L'ordre usuel des mots en Kuanua est SVO.

Il y a un phénomène intéressant impliquant le préfixe *ni-*, qui modifie un verbe en substantif. Cela introduit un élément d'irrégularité dans le langage. Normalement, le préfixe est simplement ajouté au début du verbe, par exemple *laun* vivre → *a **ni**laun* la vie; *ian* manger → *a **ni**an* la nourriture; *aring* prier → *a **ni**aring* la prière. *varubu* combattre → *a v**in**arubu* le combat; *tata* parler → *a t**in**ata* le langage; *mamai*mâcher des noix de bétel → *a m**in**amai* (une petite quantité de) noix de bétel à mâcher. Dans certains cas, le **ni-** changé en **-in-** devient un infixe qui est inséré après le phonème initial du verbe. On pourrait également dire que **ni-** est ajouté comme un préfixe, mais que le phonème initial du verbe change de place avec le **n** du préfixe.

Notes et références

1. Code générique.
2. Cette langue est souvent mentionnée dans la littérature sous le nom de « Tolai ». Toutefois, Tolai est en fait le nom du groupe culturel. Les Tolais considèrent leur langue comme *A Tinata Tuna*, « la vraie langue ».

- (en) Cet article est partiellement ou en totalité issu de l'article de Wikipédia en anglais intitulé « Tolai language (https://en.wikipedia.org/wiki/Tolai_language?oldid=352353093) » (voir la liste des auteurs (https://en.wikipedia.org/wiki/Tolai_language?action=history)).

Voir aussi

Liens internes

- linguistique
  - liste de langues
    - langues par famille
      - langues austronésiennes
        - langues malayo-polynésiennes
          - langues malayo-polynésiennes centrales-orientales
            - langues malayo-polynésiennes orientales
              - langues océaniennes
                - langues océaniennes occidentales
                - langues méso-mélanésiennes
                - langues de Nouvelle-Irlande

Liens externes

- (en) Fiche langue (http://www.ethnologue.com/language/ksd) [ksd] dans la base de données linguistique *Ethnologue.*
- Poème en kuanua (http://pouemes.free.fr/poesie/la_glace/poemeamour-kuanua.htm)

Ce document provient de « https://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Kuanua&oldid=131234070 ».

La dernière modification de cette page a été faite le 30 octobre 2016 à 11:55.

Droit d'auteur : les textes sont disponibles sous licence Creative Commons attribution, partage dans les mêmes conditions ; d'autres conditions peuvent s'appliquer. Voyez les conditions d'utilisation pour plus de détails, ainsi que les crédits graphiques. En cas de réutilisation des textes de cette page, voyez comment citer les auteurs et mentionner la licence.
Wikipedia® est une marque déposée de la Wikimedia Foundation, Inc., organisation de bienfaisance régie par le paragraphe 501(c)(3) du code fiscal des États-Unis.